

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**федеральное государственное автономное
образовательное учреждение высшего образования_
«Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет
им. Н.И. Лобачевского»**

Институт филологии и журналистики

УТВЕРЖДЕНО

решением президиума Ученого совета ННГУ

протокол № 1 от 16.01.2024 г.

Рабочая программа дисциплины

Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке
(немецком)

Уровень высшего образования
Бакалавриат

Направление подготовки / специальность
45.03.01 - Филология

Направленность образовательной программы
Зарубежная филология

Форма обучения
очная

г. Нижний Новгород

2024 год начала подготовки

1. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина Б1.О.ДВ.02.02.04 Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (немецком) относится к обязательной части образовательной программы.

2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю), в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства	
	Индикатор достижения компетенции (код, содержание индикатора)	Результаты обучения по дисциплине	Для текущего контроля успеваемости	Для промежуточной аттестации
УК-4: Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации УК-4.2: Имеет практический опыт составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опыт перевода текстов с иностранного языка на родной	УК-4.1: Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации; Умеет выражать свои мысли на государственном, родном и иностранном языке в ситуации деловой коммуникации; Владеет навыками деловой коммуникации на родном и иностранном языках. УК-4.2: Знает приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, технологии перевода текстов с иностранного языка на родной;	Собеседование Практическое задание	Экзамен: Контрольные вопросы

		<p>Умеет применять приемы составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, методику перевода текстов с иностранного языка на родной;</p> <p>Владеет практическим опытом составления текстов разной функциональной принадлежности и разных жанров на государственном и родном языках, опытом перевода текстов с иностранного языка на родной.</p>		
<p>ПК-5: Способен использовать в практической деятельности базовые навыки создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов</p>	<p>ПК-5.1: Знает основные характеристики текстов, типологию, принципы их создания и способен использовать эти знания на практике</p> <p>ПК-5.2: Знает и умеет использовать существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа</p> <p>ПК-5.3: Владеет навыками создания и оформления различных типов текстов</p>	<p>ПК-5.1: Знает основы теории текста, в том числе основные характеристики текстов, стилевую и жанровую классификацию текстов, принципы создания текстов различных типов;</p> <p>Умеет использовать в практической деятельности полученные знания о теории текста;</p> <p>Владеет навыками практического использования знаний о теории текста; основных характеристиках текста, их стилевой и жанровой классификации.</p> <p>ПК-5.2: Знает существующие в современной науке методики и нормативы, применяемые для создания текстов разного типа;</p> <p>Умеет применять в</p>	<p>Практическое задание Проект</p>	<p>Экзамен: Контрольные вопросы</p>

		<p>практической деятельности знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов;</p> <p>Владеет практическими навыками создания текстов различного типа с опорой на знания о стандартных методиках и действующих нормативах создания текстов</p> <p>ПК-5.3: Знает базовые принципы построения и оформления различных типов текстов;</p> <p>Умеет корректно отбирать и сочетать вербальные и текстовые единицы при построении различных типов текстов; оформлять тексты в соответствии с действующими нормативами;</p> <p>Владеет опытом продуцирования и оформления различных типов текстов.</p>		
<p>ПКД-5: Способен демонстрировать владение навыками перевода с иностранных языков и на иностранные языки и практические аспекты аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.1: Выполняет различные виды перевода текстов, в том числе профессиональных текстов с иностранного языка на русский</p> <p>ПКД-5.2: Выполняет различные виды перевода текстов, включая профессиональные тексты, с русского языка на иностранный</p> <p>ПКД-5.3: Владеет навыками аналитико-синтетической переработки различных типов текстов</p>	<p>ПКД-5.1: Знает модели и алгоритмы перевода, способы достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности при переводе различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с иностранного языка на русский;</p> <p>Умеет анализировать, конструировать смысл и интерпретировать содержание текста с позиций межкультурной коммуникации, выбирать</p>	<p>Контрольная работа Практическое задание</p>	<p>Экзамен: Контрольные вопросы Практическое задание</p>

		<p>общую стратегию перевода;</p> <p>Владеет опытом перевода различных типов текстов, приёмами достижения смысловой, стилистической и прагматической адекватности переводимого текста.</p> <p>ПКД-5.2: Знает базовые принципы перевода различных типов текстов, типологии текстов, модели и алгоритмы перевода научных и публицистических текстов с русского языка на иностранный;</p> <p>Умеет работать с переводимой информацией, выделять существенное в отборе и структурировании информативного материала для аннотирования и реферирования, подбирать стилистически и прагматически адекватную лексику для соответствующих ключевых элементов;</p> <p>Владеет опытом перевода и трансформации различных типов текстов, в том числе профессионально ориентированных, с русского языка на иностранный.</p> <p>ПКД-5.3: Знает теоретические положения текстовой деятельности, способы трансформации текстового материала, типологии текстов, систему лингвистических знаний, обеспечивающих адаптацию научного или публицистического текста, научных трудов и художественных произведений для</p>		
--	--	---	--	--

		<p>аннотирования и реферирования на иностранном языке;</p> <p>Умеет анализировать, трансформировать и адаптировать текстовый материал для различных профессиональных целей;</p> <p>Владеет опытом аналитико-синтетической переработки различных типов текстов на иностранном языке.</p>		
--	--	---	--	--

3. Структура и содержание дисциплины

3.1 Трудоемкость дисциплины

	очная
Общая трудоемкость, з.е.	8
Часов по учебному плану	288
в том числе	
аудиторные занятия (контактная работа):	
- занятия лекционного типа	0
- занятия семинарского типа (практические занятия / лабораторные работы)	168
- КСР	4
самостоятельная работа	44
Промежуточная аттестация	72 Экзамен

3.2. Содержание дисциплины

(структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий)

Наименование разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	в том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем), часы из них			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа (практические занятия/лабораторные работы), часы	Всего	
	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о	о ф о
1. Der Mensch und sein Schaffen. Человек и его дело.	48		40	40	8
2. Werte und Probleme der modernen Jugend. Ценности и проблемы	46		40	40	6

современной молодежи.					
3. Reisen. Путешествия.	48		40	40	8
4. Was ist Glück? Что такое счастье?	24		16	16	8
5. Kunst. Искусство.	22		16	16	6
6. Frauen und Männer. Мужчина и женщина.	24		16	16	8
Аттестация	72				
КСР	4			4	
Итого	288	0	168	172	44

Содержание разделов и тем дисциплины

7 семестр

1. Человек: стремления и заботы. Отношение к своему делу. Черты характера. Способности. Типы характера.
2. Знаки Зодиака. Креативность. Профессия мечты.
3. Чувства и эмоции. Душевные состояния. Уважение к себе. Отношение к другим людям. Успех и карьера.
4. Путешествия.

8 семестр

1. Семья: виды и типы семей. Воспитание детей. Свободное время. Домашние обязанности. Здоровое питание детей.
2. Виды искусств. История и современность: эпохи и стили искусства. Живопись. Театр. Архитектура. Музыка. Выдающиеся деятели искусства немецкоговорящих стран.
3. Типично мужские и типично женские черты. Любовь и брак. Женщина и карьера. Роль мужчины и женщины в ведении домашнего хозяйства и воспитании детей.
4. Изобретения и инновации, изменившие нашу жизнь. Генная инженерия. Трансгенные продукты. Пренатальная диагностика. Неоднозначные достижения медицины: «дети из пробирки», пластическая хирургия и др. Клонирование.

Практические занятия /лабораторные работы организуются, в том числе, в форме практической подготовки, которая предусматривает участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

На проведение практических занятий / лабораторных работ в форме практической подготовки отводится: очная форма обучения - 168 ч.

4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа обучающихся включает в себя подготовку к контрольным вопросам и заданиям для текущего контроля и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины приведенным в п. 5.

Самостоятельная работа студентов направлена на углубленное изучение отдельных тем курса. Цель самостоятельной работы – подготовка современного компетентного специалиста и формирование способностей и навыков к непрерывному самообразованию и профессиональному совершенствованию.

Самостоятельная работа является наиболее деятельным и творческим процессом, который выполняет ряд дидактических функций: способствует формированию диалектического мышления, вырабатывает высокую культуру умственного труда, совершенствует способы организации познавательной деятельности, воспитывает ответственность, целеустремленность, систематичность и последовательность в работе студентов, развивает у них бережное отношение к своему времени, способность доводить до конца начатое дело.

Студентам следует в начале курса обучения ознакомиться с тем, какими навыками, знаниями и умениями после его прохождения они должны владеть, так как это позволит скоординировать свою аудиторную и самостоятельную работу и вовремя получить необходимую помощь преподавателя по корректировке своих слабых сторон. Во внеаудиторное время студенту рекомендуется уделять больше времени работе над немецким произношением (слушая и воспроизводя содержание с аудиовизуальных носителей информации), запоминанием словарного запаса по лексико-грамматическим аспектам (обращаясь к пройденному материалу занятия), чтению и переводу текстов (используя лексикографические справочники), а также выполнению тренировочных и контрольных упражнений. Обучающемуся нужно стараться запоминать незнакомые слова с несколькими значениями, учитывая следующие моменты: выписывать слова из источников информации (учебных и лексикографических) со всеми основными формами (для существительных, например, – формы родительного падежа, единственного и множественного числа, для глагола – три основные формы и вспомогательный глагол, необходимый для образования сложных времён немецкого языка) и заучивать их наизусть. При изучении синтаксических структур обращать внимание на порядок слов в предложениях, вычленять визуально и на слух сочинительные, подчинительные союзы, определяя типы предложений для правильного употребления их в речи. Для подготовки всех видов работ и в частности проектной работы необходимо осуществлять поиск необходимой информации, используя ресурсы Интернета, которые будут рекомендоваться преподавателями, ведущими аспекты данной дисциплины. При подготовке к контрольным заданиям и тестам следует повторить предлагаемый для оценки знаний материал.

Изучение тем самостоятельной подготовки по учебно-тематическому плану

Особое место отводится самостоятельной проработке студентами отдельных разделов и тем по изучаемой дисциплине. Такой подход вырабатывает у студентов инициативу, стремление к увеличению объема знаний, выработке умений и навыков всестороннего овладения способами и приемами профессиональной деятельности.

Изучение вопросов очередной темы требует глубокого усвоения теоретических основ, раскрытия проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

Работа над основной и дополнительной литературой

Студент должен уметь самостоятельно подбирать необходимую для учебной работы литературу. При этом следует обращаться к предметным каталогам и библиографическим справочникам, которые имеются в библиотеках.

Для аккумуляции информации по изучаемым темам рекомендуется формировать личный архив, а также каталог используемых источников.

Самоподготовка к практическим занятиям

При подготовке к практическому занятию необходимо помнить, что данная дисциплина тесно связана с ранее изучаемыми дисциплинами.

На практических занятиях студент должен уметь последовательно излагать свои мысли и аргументировано их отстаивать.

Для достижения этой цели необходимо:

- 1) ознакомиться с соответствующей темой программы изучаемой дисциплины;
- 2) изучить рекомендованную учебно-методическим комплексом литературу по данной теме;
- 3) составить тематический глоссарий;
- 4) выполнить требуемые практические задания и упражнения, обеспечивающие закрепление и углубление знаний, полученных на занятиях и в результате самостоятельной работы с литературой.

Изучение вопросов очередной темы требует раскрытия сущности основных положений, проблемных аспектов темы и анализа фактического материала.

При презентации материала на практическом занятии можно воспользоваться следующим алгоритмом изложения темы: определение и характеристика основных категорий, эволюция предмета исследования, оценка его современного состояния, существующие проблемы, перспективы развития. Весьма презентабельным вариантом выступления следует считать его подготовку в среде Power Point, что существенно повышает степень визуализации, а, следовательно, доступности, понятности материала и заинтересованности аудитории к результатам работы студента.

Самостоятельная работа студента при подготовке к экзамену.

Контроль выступает формой обратной связи и предусматривает оценку успеваемости студентов и разработку мер по дальнейшему повышению качества подготовки современных специалистов.

Итоговой формой контроля успеваемости студентов по учебной дисциплине «Практикум устной и письменной речи на втором иностранном языке (немецком)» являются экзамены в 7 и 8 семестрах, на которых студент должен суметь раскрыть одну из предложенных ему тем в рамках пройденного курса в форме монолога с последующим собеседованием, а также выполнить реферирование публицистического текста и быть готовым к обсуждению содержания и проблематики текста. При подготовке к монологу студенту следует рассмотреть все пройденные лексические и грамматические единицы и включить их в свою работу; перечитать пройденные тексты из учебника на данные темы и на их основе составить план написания монолога по соответствующим темам.

В начале семестра рекомендуется внимательно изучить перечень вопросов по данной дисциплине, а также использовать в процессе обучения программу, другие методические материалы, разработанные кафедрой по данной дисциплине. Это позволит в процессе изучения тем сформировать более правильное и обобщенное видение студентом сущности того или иного вопроса за счет:

- а) уточняющих вопросов преподавателю;
- б) самостоятельного уточнения вопросов на смежных дисциплинах; в) углубленного изучения вопросов темы по учебным пособиям.

После изучения соответствующей тематики рекомендуется проверить наличие и формулировку вопроса по этой теме в перечне вопросов к экзамену, а также попытаться изложить ответ на этот вопрос. Если возникают сложности при раскрытии материала, следует вновь обратиться к материалам практических занятий, а также проконсультироваться с преподавателем.

Подготовка реферирования публицистической статьи

Реферирование является важным компонентом контрольного задания благодаря возможности комплексного тестирования целого спектра навыков и умений, приобретенных студентами в процессе обучения иностранному языку.

Реферирование является одним из комплексных умений, предполагающим наличие высокого уровня умения аналитического чтения с извлечением основных положений и полного

понимания прочитанного текста, а также умений монологической речи, позволяющих построить связное логичное высказывание, адекватно отражающее смысл прочитанного текста. В самом общем виде при реферировании перед обучаемыми стоят две задачи - чтение с глубоким и полным пониманием текста и передача содержания адекватными языковыми средствами в соответствии с правилами, предъявляемыми к этому виду речевой деятельности на иностранном языке.

Структура реферирования должна включать в себя в основном три части: 1) введение, в котором даётся название статьи и источник, а также сообщается имя автора; 2) основную часть, в которой изложены (с помощью специальных речевых формул) основные положения первичного текста (статьи); 3) заключения (выводов). Все части реферирования должны быть изложены в строгой логической последовательности и взаимосвязи.

При оценке реферирования учитывается понимание содержания прочитанной статьи, умение анализировать, логичность построения своего текста, правильность выводов, а также адекватность лексического и грамматического оформления собственного текста. Одновременно отмечаются положительные стороны и недостатки, а в случае необходимости указываются моменты, подлежащие доработке.

Типовые фразы для реферирования

Einleitung wird so gestaltet:

Der zu referierende Artikel "...“ ist der Zeitung "...“(Zeitschrift) vom ... entnommen / in der Zeitung "...“ von ... veröffentlicht.

Der Verfasser dieses Artikels ist ...

Der Verfasser diskutiert ...

Es werden die Fragen diskutiert ...

Der Verfasser stellt sich die Aufgabe ...

Er analysiert, vergleicht, beurteilt, untersucht ... Aus ... gewinnt er Erkenntnis darüber ...

Der Verfasser macht Ausführungen über ... Der Verfasser stützt sich dabei auf ...

Der Verfasser unterstreicht, hebt hervor, geht auf die Frage ... ein. Der Verfasser bemerkt dazu ...

Der Verfasser stellt eine wichtige Frage ... Der Verfasser erinnert den Leser an ... Der Verfasser stellt fest, dass ...

Der Verfasser geht aus von ... und analysiert ...

Der Verfasser gelangt zum Ergebnis ...

Der Verfasser zieht daraus Schlussfolgerungen, dass ... Daraus geht hervor...

Die wesentlichen Ergebnisse lassen sich in folgenden Thesen zusammenfassen. Der Verfasser leitet Schlussfolgerungen aus ... für ... ab.

Изучение сайтов по темам дисциплины в сети Интернет

Ресурсы Интернет являются одним из альтернативных источников быстрого поиска требуемой информации. Их использование возможно для получения основных и дополнительных сведений по изучаемым материалам.

5. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

5.1 Типовые задания, необходимые для оценки результатов обучения при проведении текущего контроля успеваемости с указанием критериев их оценивания:

5.1.1 Типовые задания (оценочное средство - Собеседование) для оценки сформированности компетенции УК-4:

7 семестр

1. Welche Kommunikationsformen gibt es?
2. Welche parasprachlichen Ausdrucksmittel kennen Sie?
3. Was bezeichnet man als nonverbale Kommunikation?
4. Nennen Sie Grundsätze der mündlichen Kommunikation.
5. Nennen Sie Grundsätze der schriftlichen Kommunikation.
6. Was versteht man unter Sprachetikette?
7. Welche Sprechsituationen gibt es?
8. Mit Hilfe von welchen Mitteln kann Höflichkeit im Deutschen ausgedrückt werden?
9. Was beachten die Deutschen, indem sie Verhandlungen führen?
10. Was ist ein Kommunikationszweck?

8 семестр

1. Welche Textkategorien unterscheidet man?
2. Welche Grundlagen des Aufbaus von verschiedenen Textsorten und Textgattungen kennen Sie?
3. Welche Sprachstile sind Ihnen bekannt?
4. Worin bestehen ihre Besonderheiten?

Критерии оценивания (оценочное средство - Собеседование)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Превосходная подготовка с очень незначительными погрешностями. Глубоко освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Самостоятельно анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Имеются только очень незначительные погрешности в уровне подготовленности.
отлично	Подготовка, уровень которой существенно выше среднего с некоторыми ошибками. Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу. Анализирует и обобщает материал. Выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлены только несущественные ошибки при ответе и собеседовании.
очень хорошо	В целом хорошая подготовка с рядом заметных ошибок. Освоил как основную, так и рекомендованную дополнительную литературу на достаточном уровне. Анализирует и обобщает материал, выявляет и акцентирует ключевые

Оценка	Критерии оценивания
	положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные вопросы. Выявлен ряд заметных ошибок при ответе и собеседовании.
хорошо	Хорошая подготовка, но со значительными ошибками Освоил основную литературу. Анализирует и обобщает материал; выявляет и акцентирует ключевые положения и корректно использует терминологию. Последовательно и логично излагает материал. Корректно отвечает на дополнительные вопросы/конкретизирующие вопросы. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе и собеседовании.
удовлетворительно	Подготовка, удовлетворяющая минимальным требованиям. Освоен только основной материал; не знает значимых деталей; допускает неточности, недостаточно корректно использует термины; нарушает последовательность и логичность в изложении материала; испытывает затруднения в выполнении анализа информации, ответе на дополнительные /уточняющие вопросы.
неудовлетворительно	Необходима дополнительная подготовка для успешного прохождения испытания. Имеет существенные пробелы в освоении основного материала, отсутствие навыка анализа и обобщения материала, выявления ключевых положений и корректного использования терминологии; имеются проблемы с логикой и последовательностью изложения материала. В ответе на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности.
плохо	Подготовка совершенно недостаточна Не знает базовый материал, концепции и терминологию. Не отвечает на дополнительные/ уточняющие вопросы.

5.1.2 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции УК-4:

7 семестр

Задание 1.

Выберите одно из изречений и выразите устно свое мнение (время подготовки – 1 мин., время говорения – 5 мин.)

Der größte Vorzug des Menschen ist das Denken.

Welche Rolle spielen Gefühle im Leben des Menschen?

Gibt es Menschen, die nichts bereuen, Ihrer Meinung nach?

Man muss die Menschen nehmen, wie sie sind.

Das Vergleichen ist das Ende des Glücks und der Anfang der Unzufriedenheit.
Erfolg vs Glück: Synonyme?
Halten Sie es für möglich, einen Menschen glücklich zu machen?
Tragen Sie Masken?
Ich kann dir nicht das Rezept für Erfolg geben, aber ich kann dir das Rezept für Misserfolg verraten: Versuche es allen recht zu tun.
Das Einzige, was man ohne Geld machen kann, sind Schulden.

Задание 2.

Beantworten Sie die Fragen ausführlich!

1. Warum gibt es so viele Singles?
2. Glauben Sie an Schicksal?
3. Warum greifen viele Menschen zum Horoskop?
4. Wie verhalten Sie sich den anderen Menschen gegenüber?
5. Wie wichtig ist Kreativität im Leben der Menschen?
6. Was ist wichtiger / besser: sich selbst oder andere Menschen zu lieben / respektieren?

Задание 3.

Kommentieren Sie die Sprichwörter!

Man muss die Menschen nehmen, wie sie sind.

Allen Leuten recht getan ist eine Kunst, die niemand kann. Irren ist menschlich.

Stille Wasser sind tief.

8 семестр

Задание 1.

Thema „Mann und Frau (Männer als Lehrer)“. Äußern Sie Ihre Meinung dazu!

In welchen Fächern sind männliche Lehrer besser als weibliche?
Was könnte man machen, damit der Lehrerberuf für mehr Männer attraktiv wird?
Vielleicht sollten Männer ausschließlich die Jungen unterrichten, und Frauen die Mädchen?..

Männer können besser zur Disziplin anhalten.

Was halten Sie von männlichen Grundschullehrern?

Beschreiben Sie einen Lehrer, der Sie in der Schule bzw. an der Uni unterrichtete.

Задание 2.

Nehmen Sie Stellung zu den Äußerungen!

Man behauptet, **unautoritäre, freiheitliche**

Autorität sei der einzig angemessene Weg der Erziehung. Was halten Sie davon?

1. Was bedeutet für Sie der Begriff **“Familie”**? Ist ein Paar ohne Trauschein auch eine Familie?
2. Sind Lehrer immer **gute Eltern** Ihrer Ansicht nach?
3. Die Erzieher sollen **sich an das halten**, was sie verlangen. Warum ist es wichtig?
4. Mit wie viel Jahren sollen Kinder **häusliche Pflichten** Ihrer Meinung nach erfüllen? Was für Pflichten können es sein?
5. Was kann der Grund dafür sein, dass Kinder ihren Eltern gegenüber **aufsässig** oder **gleichgültig** sind?
6. Warum zucken viele Menschen bei dem Wort **“Erziehung”** zusammen?
7. Welche Eltern sind **ideale Eltern** zu nennen?

5.1.3 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПК-5:

7 семестр

Задание 1.

Liebeskummer. Sagen Sie anders! Bilden Sie Ihre eigenen Beispielsätze mit der Lexik!

vorige Woche lauschen Trottel

irren Hunger haben Pille

auffessen murmeln verhatscht Kummer anscheinend Zumutung

kugelrund schauen abschalten schluchzen

sich rühren arg

die Alten

zu D hinstarren sich erheben drängen borniert

stur

Задание 2.

Definieren Sie die Vokabeln! Bilden Sie Beispielsätze mit der Lexik!

die Kindertageseinrichtung (Kindertagesstätte)

die Selbstbeherrschung Gebote befolgen

der Entwicklungsabschnitt das Selbstbewusstsein steuern (seine Handlungen) seinen Willen durchsetzen sich herausbilden

der Trotzanfall umsetzen (einen Plan in die Tat)

erwerben

in Widerspruch geraten (mit etw.)

die Alltagsverrichtungen in Verlegenheit bringen

Grenzen setzen

zügeln

in die richtigen Bahnen lenken

etw. zulassen die Entwicklungserscheinung

Erfahrungen sammeln auf etw. bestehen die Standhaftigkeit

etw. gewähren lenken

von klein auf altersgerecht

etw. gewohnt sein die Fertigkeit

die Einschränkung verkraften

8 семестр

Sagen Sie es anders!

1. grammatisch

2. Wie müde ich auch bin, mache ich das!
3. Er will den Unfall gesehen haben.
4. Der Artikel ist zu referieren.
5. Gertruda ist abwesend, sie wird wohl schlafen.
6. Man schneide Kartoffeln in Scheiben.

1. lexikalisch

2. Er gilt als ein äußerst beharrlicher Mensch.
3. Tim glaubt, die richtige Wahl getroffen zu haben.
4. Ich kann mit diesem Mann nicht auskommen.
5. Technik ist aus unserem Leben nicht wegzudenken.
6. Du brauchst dir keine Gedanken zu machen!

5.1.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

7 семестр

Задание 1.

Formulieren Sie es anders. Übersetzen Sie die untenstehenden Sätze ins Russische.

1. In seiner Schulbank saß er wie angenagelt.
2. Ein brennender Ehrgeiz verzehrte ihn.
7. In Abwesenheit des Lehrers musste der „Aufseher“ die Lärmenden „aufschreiben“ und dem Lehrer anzeigen.
8. Ein solches Amt imponierte Anton gar gewaltig.
9. Er brütete in den schlaflosen Nächten grimmige, racheheiße Pläne aus.
10. Er sann unermüdlich nach, wie er den „Aufseher“ stürzen konnte, um seinen Ehrenposten zu übernehmen.
11. Eines Tages hatte er es heraus.
12. Anton konnte er nicht anzeigen, weil man diesem Jungen keinen Schabernack zutraute.
13. Keiner konnte den vakanten Posten des „Aufsehers“ in Aussicht haben, als eben Anton.
14. Eines Tages fasste er sich ein Herz und schwärzte den „Aufseher“ an.
15. Antons Ehrgeiz ruhte nicht.
16. Er hatte ein neues Ziel vor Augen und darauf arbeitete er mit allen Kräften los.

Задание 2.

Übersetzen Sie ins Deutsche und definieren Sie.

1. подкаблучник
2. хвастун
3. упрямец
4. сорвиголова, смельчак
5. шутник, весельчак
6. счастливчик
7. маменькин сынок
8. брюзга
9. трус
10. неудачник
11. карьерист

8 семестр

MÄNNERBERUFE – FRAUENBERUFE. Hörverstehen (Deutscher

Welle entnommen:

<http://www.dw.com/de/m%C3%A4nner-in-frauenberufen-und-umgekehrt/av-6725572>)

I. Bevor Sie sich das Video anschauen, lösen Sie bitte folgende Aufgabe:

1. Was glauben Sie: Wie viel Prozent Männer arbeiten in Deutschland als Erzieher? a) 0-5 %

b) 5-10%

c) 15-20%

1. Dass Frauen als Mechanikerinnen arbeiten, ist in Deutschland ...

- a. eine Ausnahme.
- b. ein Klischee.
- c. ein Vorurteil.

1. Welche Berufe sind in Deutschland typische Frauenberufe?

- d. Architekt/in
- b. Krankenpfleger/in
- c. Steward/ess
- d. Sekretär/in

1. Schauen Sie sich das Video einmal an und achten Sie genau darauf, was passiert.

1. Welche Berufe werden im Film nicht gezeigt und erwähnt?

- a. Ingenieur/in
- b. Erzieher/in
- c. Mechaniker/in
- d. Bäcker/in
- e. Pilot/in
- f. Verkäufer/in
- g. Maskenbildner/in
- h. Frisör/in
- i. Lehrer/in

1. Bei welcher Tätigkeit sieht man im Video keine Frauen?

- a. beim Vorlesen
- b. beim Reparieren eines Autos
- c. am Computer
- c. beim Blumen binden

1. Bei welchen Tätigkeiten sieht man im Video keine Männer?

- d. beim Essen mit Kindern
- b. im Friseursalon
- c. beim Schminken
- d. beim Autofahren

Schauen Sie sich das Video ein zweites Mal an und hören Sie diesmal genau hin.

1. Wählen Sie die richtige Antwort aus.

1. Jeder dritte Mann und jede zweite Frau arbeitet in einem Beruf, in dem das eigene Geschlecht dominiert.

a. stimmt ☐

b. stimmt nicht ☐

c. kommt im Video nicht vor ☐

1. Die Hälfte aller Frauen verteilt sich auf gerade mal zehn verschiedene Berufe.

d. stimmt ☐

b. stimmt nicht ☐

c. kommt im Video nicht vor ☐

1. Männer arbeiten eher in Berufen, die Aufstiegschancen bieten und in denen sie gut verdienen.

d. stimmt ☐

b. stimmt nicht ☐

c. kommt im Video nicht vor ☐

1. Bei der Erziehung und Bildung ist es unwichtig, dass Kinder männliche und weibliche Vorbilder haben.

d. stimmt ☐

b. stimmt nicht ☐

c. kommt im Video nicht vor ☐

1. Ergänzen Sie die richtigen Vorsilben.

1. Sie ist beliebt und kommt gut bei den Leuten__.

2. Die beiden haben sich gestern lange darüber__halten, wie sie das Problem lösen können.

1. Eine Veränderung des Männer- und Frauenanteils in bestimmten Berufen würde sich vielleicht positiv auf die Gehälter__wirken.

1. Die Kollegen__meiden jeden Kontakt mit dem Chef.

1. Der neue Job bietet mir die Möglichkeit, mich beruflich zu__bessern.

a. aus

b. ver (2x)

c. unter

d. an

V. Wählen Sie die richtige Konjunktion.

1. Männer arbeiten in technischen Berufen,__Frauen im sozialen Bereich tätig sind.

a. nachdem ☐

b. während ☐

c. weil ☐

1. __viel über die Gleichberechtigung der Geschlechter diskutiert wird, ist das nicht nur ein Klischee.

d. trotzdem ☐

b. weil ☐

c. obwohl ☐

1. Die Berufswahl von Frauen und Männern unterscheidet sich stark, __es feste Rollenbilder gibt.

d. weil ☐

b. als ☐

c. aber ☐

1. Viele Männer und Frauen arbeiten in einem Beruf, in dem ihr Geschlecht dominiert. Ausnahmen sind selten. Man kann sich kaum vorstellen, _____ sich dies in den letzten 40 Jahren kaum verändert hat.

d. wenn ☐

b. darum ☐

c. dass ☐

1. _ mehr Männer in Frauenberufen arbeiten würden, hätte das vielleicht positive Auswirkungen auf die Gehälter.

d. wenn ☐

b. damit ☐

c. als ☐

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Количество ошибок – 0
отлично	Количество ошибок – 1
очень хорошо	Количество ошибок – 2-3
хорошо	Количество ошибок – 3-4
удовлетворительно	Количество ошибок – 4-5
неудовлетворительно	Количество ошибок – 5-6
плохо	Количество ошибок – 6-7

5.1.5 Типовые задания (оценочное средство - Проект) для оценки сформированности компетенции ПК-5:

7 семестр

1. Проект (презентация) (индивидуальный): Продумайте, куда бы Вы хотели поехать отдохнуть, какой тип путешествия выберите? Спланируйте свое путешествие, начиная с выбора билетов и включая описание номера в отеле и спланированных мероприятий на отдыхе! При подготовке используйте реальные сайты авиакомпаний, аэропортов, ж/д вокзалов, отелей, туристических компаний и достопримечательностей (на немецком языке). Используйте для подготовки презентации сайт prezi.com.

8 семестр

Проект 1. Участие в проекте по теме «Современное искусство». Подготовьте экскурсию по постоянной выставке в Выставочном зале и по экспозиции Художественного музея на немецком языке. Пригласите по электронной почте немецкоговорящих студентов в Нижнем Новгороде на подготовленную экскурсию(1вариант-дистанционная он-лайн экскурсия, 2 вариант- экскурсия непосредственно в Выставочном зале(Художественном музее) по договоренности с руководством Выставочного зала(Художественного музея). Для организации экскурсии непосредственно по экспозиции обратитесь в электронном письме к руководству учреждения культуры.

Проект 2. Подготовьте лекцию или беседу о немецкой живописи на немецком языке для студентов младших курсов в Немецком читальном зале Областной библиотеки. Для организации мероприятия обратитесь в электронном письме к руководству Немецкого читального зала.Пригласите письменно студентов младших курсов на мероприятие. Организуйте видео-конференцию или электронную переписку с современным немецким живописцем(например Э.Шенкель, Лейпциг). Познакомьтесь с его творчеством в интернете. Познакомьте с его творчеством студентов младших курсов. Сделайте фотоотчет для заключительного обсуждения реализации проекта.

Критерии оценивания (оценочное средство - Проект)

Оценка	Критерии оценивания
зачтено	Цель достигнута, все задачи решены. Использованная литература и другие источники информации изучены глубоко. Материал изложен последовательно, логично, наглядно. Выводы убедительны.
не зачтено	Цель не достигнута, задачи решены не полностью. Использованная литература и другие источники информации изучены недостаточно глубоко. В изложении материала отсутствуют логичность и последовательность. Выводы неубедительны.

5.1.6 Типовые задания (оценочное средство - Контрольная работа) для оценки сформированности компетенции ПКД-5:

7 семестр

Контрольная работа

Adjektive, die Charaktereigenschaften und Begabungen eines Menschen bezeichnen

I. Finden Sie Synonyme! zuvorkommend glimpflich

ängstlich beweglich dynamisch gutherzig lässig argwöhnisch stolz eigensinnig empfindlich

II. Wie heißt das Gegenteil? innig

memmenhaft schlampig träge

brav redselig lebenslustig verwundbar

III. Definieren Sie folgende Adjektive! kontaktfreudig

großzügig treu lügnerisch sensibel einsatzbereit machtsüchtig

IV. Kommentieren Sie eines der Sprichwörter!

Der Apfel fällt nicht weit vom Stamm. Morgenstunde hat Gold im Munde.

Einem geschenkten Gaul sieht man nicht ins Maul.

8 семестр

Контрольная работа

I. Korrigieren Sie Fehler!

Frauen und Männer

Rund 60 Prozent der Mütter mit minderjährigen Kinder sind berufstätig. Während die Quote bei der verheirateten Frauen 59 Prozent betrag, ging 64 Prozent der allein erziehenden Müttern einem Beruf nach. Die Erhebungen des Statistischen Bundesamtes zeigen auch, dass die Erwerbsbeteiligung der Mütter wesentlich vom Alter des jüngsten Kindes abhängt: während rund 16 Prozent der Mütter mit Kindern unter 3 Jahren einen Job hatten, waren es bei den Müttern mit Kindern zwischen 15 und 18 Jahren 69 Prozent unter den Ehefrauen und 75 Prozent unter den Alleinerziehenden. Erleichtet wird die schwierige Aufgabe, Familie und Beruf unter ein Hut zu bringen durch dem Angebot von Teilzeitstellen. So gehen in den alten Ländern die meisten berufstätige Mütter einer Teilzeittätigkeit nach.

II. Übersetzen Sie ins Deutsche!

1. Женское усердие часто воспитывается с детства.
2. Мальчикам запрещают плакать.
3. Женщины менее восприимчивы к различным инфекциям.
4. Горный спорт существует благодаря желанию людей рисковать.
5. Он вжился в роль пижона (франта).
6. Современную политику невозможно себе представить без женщин.
7. Мужчины чаще, чем женщины, занимают высокие посты.

III. Erläutern Sie folgende Begriffe! Der Feminismus

Die Gleichberechtigung Das Leitbild

Traditionelle Rollenmuster Typische Frauendomänen

IV. Füllen Sie die Lücken aus!

Deutschland am Ende

In Deutschland gibt es nach einer europäischen ... die wenigsten Frauen in In der obersten ... sind 5 Prozent, im mittleren ... 14 Prozent und im ... nur 19 Prozent der Führungskräfte weiblich. Das ist das Ergebnis einer Untersuchung, die die Personalberatung Dr. Heimeier & Partner zusammen mit einem Beratungsverband in sieben europäischen Ländern ... hat.

In der unteren Ebene liegt der Schnitt der 932 befragten ... über alle Länder hinweg bei 28 Prozent. Die meisten Managerinnen arbeiten in den ... Finanzen, Personal sowie Marketing und Vertrieb.

Als Gründe für den niedrigen Frauenteil in den oberen Etagen nennen zwei Drittel der befragten Firmen den Kandidatinnen. Etwas mehr als ein Viertel der Firmen ... auch in der Untemehrmungskultur eine Ursache dafür. Dabei ist der Wunsch ... mehr weiblichen Führungskräften überall groß: Mehr als 90 Prozent der ... Befragten können sich vorstellen, unter einer ... zu arbeiten. Frauen ... demnach als besonders kommunikationsstark, zielorientiert, ausdauernd und teamfähig.

Rund 40 Prozent der männlichen Manager (in Deutschland allerdings knapp 60 Prozent) machen es von den besseren Verdienstchancen abhängig, ob sie zu ... der Partnerin auf eigene Karriere- Ambitionen verzichten würden. Ein Drittel von ihnen wäre ohne Einschränkungen dazu ... , in Schweden sogar 60 Prozent.

Die Ebene, an, bereit, Vorgesetzte, die Führungsposition, das Management, unter, durchführen, die Firma, der Bereich, der Mangel, die Vergleichsstudie, sehen, nach, die Gunst, männlich, gelten.

V. Schreiben Sie alle neuen Wörter und Wortverbindungen, die Sie nun kennen!

VI. Nennen Sie typisch weibliche / typisch männliche Verhaltensweisen und Charaktereigenschaften!

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольная работа)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, или превышающем её, при изложении нет ошибок Исключительные умения и навыки, большой практический опыт Очень высокий уровень знаний, что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания максимально продуктивно и эффективно.
отлично	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены несущественные ошибки Сформирование умения и навыки в полной мере позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, опыт достаточный, дополнительная практика не требуется Уровень знаний значительно выше среднего по группе (значительно выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания значительно продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся.
очень хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущены 1-2 существенные ошибки Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, навыки сформировались, однако имеют место небольшие недочеты, требуется дополнительная практика Уровень знаний немного выше среднего по группе (немного выше ожидаемого), что позволяет решать поставленные задачи и выполнять соответствующие задания немного продуктивнее и эффективнее, чем это делают большинство обучающихся.
хорошо	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки, при изложении допущено несколько существенных ошибок Имеющиеся умения в целом позволяют решать поставленные задачи и выполнять требуемые задания, однако имеют место существенные недочеты, требуется дополнительная практика Средний уровень полученных знаний относительно группы (развитие способности соответствует ожидаемому), достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий.
удовлетворительно	Минимально допустимый уровень знаний Сформированные умения позволяют решать минимальный набор задач и выполнять большинство, но не все, важные задания, требуется дополнительная практика Уровень знаний незначительно ниже среднего по группе (незначительно ниже ожидаемого), требуется, достаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, однако есть недочеты и требуется дополнительная работа по освоению знаний.
неудовлетворительно	Уровень знаний ниже минимальных требований Имеющихся умений не достаточно для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, требуется дополнительное обучение Уровень знаний значительно ниже среднего по группе (значительно ниже ожидаемого), требуется повторное специальное обучение.
плохо	Полное отсутствие знаний по предмету Не демонстрирует умений, требуется

Оценка	Критерии оценивания
	обучение с начального уровня Уровень знаний недостаточный для решения поставленных задач и выполнения соответствующих заданий, специальная работа по развитию способностей.

5.2. Описание шкал оценивания результатов обучения по дисциплине при промежуточной аттестации

Шкала оценивания сформированности компетенций

Уровень сформированности компетенций (индикатора достижения компетенций)	плохо	неудовлетворительно	удовлетворительно	хорошо	очень хорошо	отлично	превосходно
	не зачтено		зачтено				
<u>Знания</u>	Отсутствие знаний теоретического материала. Невозможность оценить полноту знаний вследствие отказа обучающегося от ответа	Уровень знаний ниже минимальных требований. Имели место грубые ошибки	Минимально допустимый уровень знаний. Допущено много негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько негрубых ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Допущено несколько несущественных ошибок	Уровень знаний в объеме, соответствующем программе подготовки. Ошибок нет.	Уровень знаний в объеме, превышающем программу подготовки.
<u>Умения</u>	Отсутствие минимальных умений. Невозможность оценить наличие умений вследствие отказа обучающегося от ответа	При решении стандартных задач не продемонстрированы основные умения. Имели место грубые ошибки	Продemonстрированы основные умения. Решены типовые задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания, но не в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с негрубыми ошибками. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания в полном объеме, но некоторые с недочетами.	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи с отдельным и несущественными недочетами, выполнены все задания в полном объеме	Продemonстрированы все основные умения. Решены все основные задачи. Выполнены все задания, в полном объеме без недочетов
<u>Навыки</u>	Отсутствие базовых навыков. Невозможность оценить наличие навыков вследствие отказа обучающегося от	При решении стандартных задач не продемонстрированы базовые навыки. Имели место грубые ошибки	Имеется минимальный набор навыков для решения стандартных задач с некоторым	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач с некоторым и	Продemonстрированы базовые навыки при решении стандартных задач без ошибок и недочетов	Продemonстрированы навыки при решении нестандартных задач без ошибок и	Продemonстрирован творческий подход к решению нестандартных задач

	ответа		и недочетами	недочетами		недочетов	
--	--------	--	-----------------	------------	--	-----------	--

Шкала оценивания при промежуточной аттестации

Оценка		Уровень подготовки
зачтено	превосходно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «превосходно», продемонстрированы знания, умения, владения по соответствующим компетенциям на уровне выше предусмотренного программой
	отлично	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «отлично».
	очень хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «очень хорошо»
	хорошо	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «хорошо».
	удовлетворительно	Все компетенции (части компетенций), на формирование которых направлена дисциплина, сформированы на уровне не ниже «удовлетворительно», при этом хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «удовлетворительно»
не зачтено	неудовлетворительно	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «неудовлетворительно».
	плохо	Хотя бы одна компетенция сформирована на уровне «плохо»

5.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки результатов обучения на промежуточной аттестации с указанием критериев их оценивания:

5.3.1 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции УК-4

7 семестр

Человек: стремления и заботы. Отношение к своему делу. Черты характера. Способности. Типы характера.

8 семестр

Типично мужские и типично женские черты. Любовь и брак. Женщина и карьера. Роль мужчины и женщины в ведении домашнего хозяйства и воспитании детей.

5.3.2 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПК-5

7 семестр

Чувства и эмоции. Душевные состояния. Уважение к себе. Отношение к другим людям. Успех и карьера.

8 семестр

1. Свободное время. Домашние обязанности. Здоровое питание детей.
2. Изобретения и инновации, изменившие нашу жизнь. Генная инженерия. Трансгенные продукты. Пренатальная диагностика. Неоднозначные достижения медицины: «дети из пробирки», пластическая хирургия и др. Клонирование.

5.3.3 Типовые задания (оценочное средство - Контрольные вопросы) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

7 семестр

Знаки Зодиака. Креативность. Профессия мечты.

8 семестр

Виды искусств. История и современность: эпохи и стили искусства. Живопись. Театр. Архитектура. Музыка. Выдающиеся деятели искусства немецкоговорящих стран.

Критерии оценивания (оценочное средство - Контрольные вопросы)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Хорошо изучил как основную, так и дополнительную литературу. Последовательно и логично излагает материал. Обосновывает свои суждения. Полно и корректно отвечает на дополнительные / уточняющие вопросы. Дает правильные определения понятий. Корректно использует терминологию. Приводит необходимые примеры как из учебных пособий/лекций, так и свои собственные. Языковые и речевые ошибки отсутствуют.
отлично	Хорошо изучил как основную, так и дополнительную литературу. Последовательно и логично излагает материал. В целом полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Дает правильные определения понятий. Корректно использует терминологию. Приводит необходимые примеры как из учебных пособий/лекций, так и свои собственные. Выявлены лишь несущественные ошибки при ответе на дополнительные/уточняющие вопросы. Допущены незначительные языковые и речевые ошибки, которые были самостоятельно исправлены.
очень хорошо	Изучил как основную, так и частично дополнительную литературу на достаточном уровне. Последовательно и логично излагает материал. Полно и корректно отвечает на дополнительные/уточняющие вопросы. Дает правильные определения большинства понятий. Приводит необходимые примеры из учебных пособий/лекций, но затрудняется с образованием собственных. Допустил ряд заметных ошибок при ответе на

Оценка	Критерии оценивания
	дополнительные/уточняющие вопросы. Допущены незначительные языковые и речевые ошибки, которые были самостоятельно исправлены.
хорошо	Изучил основную литературу. Последовательно и логично излагает материал. В целом корректно отвечает на дополнительные вопросы/уточняющие вопросы. Испытывает некоторые трудности с определением понятий. Приводит необходимые примеры из учебных пособий/лекций, но затрудняется с образованием собственных. Выявлен ряд значительных ошибок при ответе на дополнительные/уточняющие вопросы. Допущены немногочисленные значительные языковые и речевые ошибки, которые были самостоятельно исправлены.
удовлетворительно	Изучил только основной материал, не знает значимых деталей. Допускает неточности в ответе, недостаточно корректно использует термины. Нарушены последовательность и логичность изложения материала. Возникали значительные затруднения и ошибки в ответе на дополнительные/уточняющие вопросы, в определении понятий. Допущены значительные языковые и речевые ошибки, затруднения с их исправлением.
неудовлетворительно	Обнаружены существенные пробелы в знании основного материала, терминологического аппарата. При изложении материала нарушены логичность и последовательность. В ответах на дополнительные/уточняющие вопросы допускает существенные ошибки и неточности. Затрудняется с приведением примеров. Допущены многочисленные языковые и речевые ошибки, затрудняющие понимание высказывания.
плохо	Не знает базовый материал и терминологию. Не может дать ответ на дополнительные/ уточняющие вопросы.

5.3.4 Типовые задания (оценочное средство - Практическое задание) для оценки сформированности компетенции ПКД-5

7 семестр

Выполните реферирование текста с последующим собеседованием по содержанию и проблематике текста.

Текст для реферирования.

1. Der Wirtschafts-Revolutzer

Er hat geschafft, wovon viele träumen: Armin Steuernagel hat mit 25 zwei erfolgreiche Unternehmen gegründet. Doch das ist erst der Anfang: Er will, dass seine Generation die Kontrolle über ihr Arbeitsleben zurückbekommt.

Armin Steuernagels Zug hat fünf Minuten Verspätung, doch das weiß ich schon längst. Er hat es mir auf Whatsapp geschrieben, denn seine Termine behält Armin genau im Auge. Beteiligte

werden bei Veränderungen in Echtzeit auf dem Laufenden gehalten. Heute hat er einen Termin mit Deutschlands größter Genossenschaftsbank in Bochum. Armin leitet zwei Unternehmen, hat 30 Mitarbeiter und Kunden in mehr als 20 Ländern. Er ist mit zwei Rollkoffern unterwegs, kommt schnellen Schrittes die Bahnhofshalle auf mich zu. Er ist groß, schlaksig, hat strohblondes Haar, trägt Jeans und Jackett und neon-rote Schnürsenkel in den Sportschuhen. Schon in den ersten Minuten unseres Treffens auf dem Weg zur Bank erzählt Armin von einer seiner vielen Start-Up-Ideen. Details sollen nicht verraten werden, nur so viel.

- "Unternehmen sind dafür da, Lösungen für Probleme anzubieten, nicht um Teilhabern einen möglichst großen Profit zu ermöglichen. Davon bin ich zutiefst überzeugt."

Angekommen bei der GLS Bank, der führenden sozial und ökologisch ausgerichteten Bank Deutschlands. An der Fassade des Hauptsitzes in Bochum ist ein riesiges Banner mit kapitalismuskritischen Zitaten angebracht, von Ibsen bis Gandhi. Es ist die Sorte von Zitaten, die bei Twitter auf schöne Bildmotive geschriebene Tausende Retweets hervorruft. Armin zeigt auf seinen Favoriten von Antoine de Saint-Exupéry: "Wer nur um Gewinn kämpft, erntet nichts, wofür es sich lohnt zu leben." Armin drückt es so aus: "Ich hätte keine Lust, eine Mainstream-Bank dabei zu beraten, wie sie noch mehr Profit macht. Da gibt es Anderes in der Welt zu tun".

Seine ersten Geschäfte machte Armin mit eigenhändig hergestellten Pralines, denn die mochte er als Kind über alles. Er malte Bestellkataloge, stellte seine Cousins ein und lieferte die Schoko-Kreationen massenweise seinen Kunden - Nachbarn und Verwandten – nach Hause. Da war er 12 Jahre alt: "Das Unternehmertum war für mich einfach eine Erweiterung des Spieltriebs". Stundenlang blockierte er mit der Produktion die Küche, die Unordnung musste aber dann doch Mama wegmachen, erzählt Armin lachend.

- "Ein guter Unternehmer fühlt sich nie als Verwalter, sondern immer als Gestalter, egal welche Rückschläge Du erlebst. Du musst Dir immer die Frage stellen: Was machst Du daraus?" Armin hat in seiner Heimatstadt Hannover die Waldorfschule besucht. Das alternative Schulmodell hat ihn geprägt, ihn gelehrt, Dinge selbst in die Hand zu nehmen und auf sich selbst zu vertrauen. Der spirituelle Unterricht lieferte die Idee zu Armins erstem Unternehmen. Für den Eurythmieunterricht brauchen Waldorfschüler spezielle Seidenkleider, die die Eltern selbst schneiden müssen. Armin wittert bereits damals eine Marktlücke, fertigt Schnittmuster und lässt in Tschechien fertigen. Die Eltern an der Waldorfschule nehmen das Angebot dankend an, das Geschäft läuft. Armins Kinderzimmer wird zusehends zum Warenlager. Er selbst zieht in eine kleine Kammer um. Mit 16 Jahren will Armin das Unternehmen auch vor dem Gesetz eigenständig führen. Beim Vormundschaftsgericht beantragen seine Eltern eine vorgezogene Volljährigkeit. Als er nach längerem Prozedere endlich den Gewerbeschein in der Hand hält ist er "super stolz".

"Armin ist charismatisch und kann Menschen für seine Ideen begeistern", sagt Frank Zientz, der für den Vorstand der Bank arbeitet und den Jungunternehmer als Berater geholt hat. "Er ist

absolut in den digitalen Umbrüchen zu Hause und verbindet das Unternehmerische immer auch mit der Frage nach dem Sinn hinter dem, was wir tun."

- "Die vielen Möglichkeiten, die wir heute haben, erfordern viel stärker, dass wir die Frage nach dem Warum stellen. Das erfordert auch harte Arbeit an uns selbst. Wir müssen alles viel reflektierter bewerten, um nicht völlig zerfleddert zu werden."

Nach seinem Abitur studiert Armin Philosophie, Politik und Wirtschaft an der Privatuni Witten/Herdecke und in Oxford. Noch während des Studiums gründet er zusammen mit einem Geschäftspartner sein zweites Unternehmen "Mogli", das Kindern Bio-Lebensmittel näher bringen

35

will. Die Produkte sollen den Kindern "Spaß machen, lecker schmecken und trotzdem gesund sein". Als Mitarbeiter stellt er nur Menschen ein, mit denen er auch "Bock hätte, befreundet zu sein". Die so oft gepredigte Teilung von Arbeitszeit und Freizeit ist für ihn schizophren.

- "Es ist völlig komisch zu sagen: Hier habe ich einmal die Arbeitszeit, da leide ich, und in der anderen Zeit mache ich alles wett. Letztlich ist doch alles Lebenszeit. Und diese Zeit ist begrenzt." Armin träumt davon, neue Unternehmensformen zu schaffen, bei denen die Mitarbeiter nicht fremdbestimmt für anonyme Shareholder und deren Reichtum schuften. Er will Mitarbeiter und Führungskräfte stärker an den Unternehmen beteiligen, auch was die Eigentumsstruktur angeht. Diese Ideen sind nicht neu, aber sie müssen in ein neues Zeitalter überführt werden. Armin nennt sich selbst einen Idealisten, und das ist bei ihm durchaus positiv gemeint. Er will eine Stiftung gründen, in der sich beteiligte Unternehmen verpflichten, denjenigen den Besitz einer Firma zu überlassen, die sich mit ihr identifizieren, also den Mitarbeitern.

Welchen Blick hat er auf 25 Jahre Wiedervereinigung? Mit einem Vierteljahrhundert Abstand scheine es doch verrückt, was Menschen für einen Mist gemacht hätten. Dann setzt er zu einem Appell an seine Generation an: "Wir müssen uns auf solche Wendemomente vorbereiten und an ihnen arbeiten. Wenn sie kommen, müssen wir bereit sein und sagen: Jetzt haben wir endlich die Möglichkeit, etwas zu verändern." Dann eilt er mit seinen zwei Rollkoffern zum Gleis.

8 семестр

Выполните реферирование текста с последующим собеседованием по содержанию и проблематике текста.

Текст для реферирования:

1. Widerstand gegen "Schmarotzer-Dekret" in Weißrussland

Wer nicht arbeitet, muss eine Abgabe zahlen: Ein Dekret des Präsidenten Lukaschenko hat in Weißrussland Massenproteste ausgelöst. Der Staat reagiert mit Zuckerbrot und Peitsche - und Lukaschenko steht vor einem Dilemma.

Es sind Nachrichten, die man aus Weißrussland seit Jahren nicht gehört hat. Tausende sind am Wochenende in den Städten Brest, Bobrujsk und Orscha auf die Straße gegangen, um gegen eine umstrittene Initiative des Präsidenten Alexander Lukaschenko zu demonstrieren. Die Behörden hatten die Proteste zwar nicht genehmigt, doch die Wut war offenbar größer als die Angst, verhaftet zu werden. Die Polizei nahm tatsächlich Dutzende Aktivisten fest, darunter einige bekannte Oppositionspolitiker wie Anatolij Lebedko. Auch einige Journalisten wurden festgenommen und zu Geldstrafen verurteilt. Für Mittwoch, den Tag der weißrussischen Verfassung, ist eine Demonstration in der Hauptstadt Minsk geplant - und diesmal auch von den Behörden genehmigt.

Seit mehreren Wochen wird in der früheren Sowjetrepublik an der östlichen EU-Grenze protestiert. Stein des Anstoßes ist das sogenannte "Dekret zur Vorbeugung des sozialen Schmarotzertums", das der autokratisch regierende Lukaschenko bereits im April 2015 unterzeichnete. Wer nicht arbeitet, muss dem Staat eine jährliche Abgabe in Höhe von umgerechnet 230 Euro zahlen. Gerade in Weißrussland, wo ein Durchschnittsgehalt 2016 bei rund 350 Euro pro Monat lag, ist dies besonders viel Geld - vor allem für jemanden, der keinen Job hat.

Ein Plakat der Demonstranten mit der Aufschrift: "Wer ist der Hauptschmarotzer? Der Präsident!" Die Regelung trifft vor allem sozial Schwache, die nun protestieren. In sein Büro würden zum ersten Mal viele Menschen kommen, die nichts mit Politik zu tun hätten, sagt Boris Buchel, ein Menschenrechtler aus Mohiljow. Besonders ältere Menschen kurz vor dem Rentenalter seien betroffen. Für Aufsehen sorgte im Dezember ein Fall aus der Stadt Osipowitschi, als ein Mann die Abgabe bezahlte und sich direkt danach aus dem Fenster stürzte. "Solche Tragödien hat das Regime auf dem Gewissen", sagt Buchel.

Die im Volksmund "Schmarotzer-Dekret" genannte Neuregelung erinnert an das Vokabular der Sowjetunion und klingt wie eine Erziehungsmaßnahme. Der Präsident, der dem Sozialismus nachtrauert, gibt gerne zu: "Das ist ein ideologisches, ein moralisches Dekret." Der Staat werde kein großes Geld damit verdienen. "Es gibt nur ein Ziel: Diejenigen zur Arbeit zu zwingen, die es müssen und können."

Nach offiziellen Angaben haben die weißrussischen Behörden rund 470.000 Menschen schriftlich darüber informiert, dass sie die neue Abgabe zahlen müssen. Bis zum Ablauf der Frist am 20. Februar hatte nur jeder Achte gezahlt und der Protest weitete sich aus. Lukaschenko gab offenbar nach und reagierte mit Zuckerbrot und Peitsche. Während einige prominente Politiker festgenommen wurden, versprach er Korrekturen und ließ die Zahlung der Abgabe für ein Jahr aussetzen. "Es ist ein kleiner Sieg, aber doch ein Sieg für die Menschen", sagte Oppositionspolitiker Lebedko kurz vor seiner Festnahme.

Критерии оценивания (оценочное средство - Практическое задание)

Оценка	Критерии оценивания
превосходно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые и речевые ошибки отсутствуют.
отлично	Реферирование статьи выполнено с соблюдением всех правил, тема статьи раскрыта полно, все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки малочисленны и не влияют на качество реферата.
очень хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта достаточно полно, большинство проблем выявлено и прокомментировано, позиция автора понята студентом правильно и отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки присутствуют, но не влияют на качество реферата.
хорошо	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
удовлетворительно	Реферирование статьи выполнено с соблюдением основных правил, тема статьи раскрыта не полностью, не все проблемы выявлены и прокомментированы, позиция автора понята студентом правильно и в целом отражена в реферате, способы подачи информации автором обозначены частично, в заключении сделаны правильные выводы, студент недостаточно четко выразил собственное мнение по содержанию статьи, языковые ошибки затрудняют понимание ответа.
неудовлетворительно	Тема статьи раскрыта не полностью допущены неточности, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент сделал неверные выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание ответа.
плохо	Тема статьи не раскрыта, проблематика статьи понята студентом неверно, нарушены правила реферирования, студент не сделал выводы, допущены грубые языковые ошибки, затрудняющие понимание ответа.

6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)

Основная литература:

1. Германия и мир: политика, общество, культура = Deutschland und die Welt: sozial, politisch, kulturell: уровни B2—B2+ : учебно-методический комплекс / Бархатова Т. И., Игнатова Е. М., Пивоварова Е. В., Агранович Н. Б. - Москва : МГИМО, 2011. - 202 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции МГИМО - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-9228-0776-0., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=695031&idb=0>.
2. Аверина А. В. Немецкий язык : учебное пособие по практике устной речи / Аверина А. В., Шипова И. А. - 3-е изд., испр., доп. - Москва : МПГУ, 2021. - 180 с. - Книга из коллекции МПГУ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-4263-1029-2., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=806343&idb=0>.

Дополнительная литература:

1. Übungsgrammatik (B1-B2) : учебно-методическое пособие по практической грамматике немецкого языка. - Махачкала : ДГУ, 2019. - 79 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ДГУ - Языкознание и литературоведение., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=746774&idb=0>.
2. Основы делового общения (Немецкий язык) : учебное пособие / Чигирин Е. А., Хрячкова Л. А., Попова М. В., Полозова С. В. - Воронеж : ВГУИТ, 2018. - 123 с. - Библиогр.: доступна в карточке книги, на сайте ЭБС Лань. - Книга из коллекции ВГУИТ - Языкознание и литературоведение. - ISBN 978-5-00032-368-7., <https://e-lib.unn.ru/MegaPro/UserEntry?Action=FindDocs&ids=720495&idb=0>.

Программное обеспечение и Интернет-ресурсы (в соответствии с содержанием дисциплины):

MS Microsoft Office Word 2007

MS Microsoft Office PowerPoint 2007

1. www.hueber.de

Сайт издательства учебной литературы по немецкому языку «Hueber»: учебно-методические материалы

2. www.klett.de

Сайт издательства „Klett“, выпускающего учебную литературу на немецком языке.

3. www.schubert-verlag.de

Сайт издательства “Schubert”; интерактивные упражнения к учебникам издательства для уровней A1-C2.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

Учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных образовательной программой, оснащены мультимедийным оборудованием (проектор, экран), техническими средствами обучения, компьютерами.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечены доступом в электронную информационно-образовательную среду.

Программа составлена в соответствии с требованиями ОС ННГУ по направлению подготовки/специальности 45.03.01 - Филология.

Автор(ы): Ежова Юлия Михайловна, кандидат педагогических наук.

Заведующий кафедрой: Воскресенская Наталья Александровна, кандидат филологических наук.

Программа одобрена на заседании методической комиссии от 12.01.2024, протокол № 12.